

Solov'ev, M A
Краткая практическая
грамматика сербскаго языка.

Title transliterated:
Kratkaya prakticheskaya grammatika
serbskago yazuika

М. А. СОЛОВЬЕВ

КРАТКАЯ
Практическая Грамматика
СЕРБСКАГО ЯЗЫКА



Цѣна 3 динар

СКОПЉЕ, 1922.
Штампарија и Књиговезница «Стара Србија»
Кеј Војводе Путника бр. 20. — Телефон бр. 18.

М. А. СОЛОВЬЕВ

КРАТКАЯ

Практическая Грамматика

СЕРБСКАГО ЯЗЫКА



Цѣна 5 динар

СКОПЉЕ, 1922.
Штампарија и Књиговезница «Стара Србија»
Кеј Војводе Путника бр. 20. — Телефон бр. 18.

КРАТКАЯ ГРАММАТИКА СЕРБСКАГО ЯЗЫКА

§ 1. АЗБУКА

А а	Б б	В в	Г г	Д д	Ђ ђ	Е е	Ж ж	З з
чит. а	б	в	г	д	(см. II 1)	э (см. I. 1)	ж	з
И и	J j	К к	Л л	Љ љ	М м	Н (N) н		
(см. I.2)	й (см. II.2)	к	л	(см. II.3)	м	н		
Њ њ	О о	П п	Р р	С с	Т т	Ћ ћ	У у	
(см. II.3)	о	п	р	с	т	(II. пр. 4)	у	
Ф ф	Х х	Ц ц	Ч ч	Џ џ	Ш ш			
ф	х	ц	ч	[см. II.5]	ш			

Сербская азбука (кириллица) имѣет слѣдующія отличія от русской.

I. В Сербской азбукѣ нѣт русских букв й, і, щ, ы, ъ, ь, ѣ, э, ю, я, ѳ и ѵ.

Примѣчаніе: 1. Сербская буква е выговаривается твердо, как русское э, напр. *е*хо (эхо) эхо, ескадра (эскадра) эскадра, *е*во (эво) вот. Когда же перед ней стоит j, то je читается мягко, как русское ѣ или е (находящееся в началѣ слова), напр. jести ѣсть, jедва едва.

Примѣч. 2. Буква и произносится твердо, почти как русск. ы, напр. ми мы, ви вы. А в соединеніи с j (jи) соотвѣтствует русскому і, и, напр. моjим моим, своjим своим.

Примѣч. 3. Буквы шт передают русск. щ, напр. свештеник священник, штит щит, шт*и*пати щипать, *о*пшти общій, заштитник защитник.

Примѣч. 4. Буквы jа и jу соотвѣтствуют русск. я и ю, напр. jа я, jабука яблоко, jама яма, jуг юг.

II. В Сербской азбукѣ есть буквы, которых нѣт в русской, а именно: ђ, ј, љ, њ, ћ и џ.

Примѣч. 1. Ђ ђ произносится еще мягче, чѣм русск. джь, напр. ђаво дьявол, ђакон дьякон, т. е. слышится: джьяво, джьякон.

Примѣч. 2. Ј ј = русск. й. Напр. мој мой, дај дай.

Примѣч, 3. Љ љ и Њ њ произносятся, почти как русск. л и н, находящіяся перед ь или смячающей гласной, напр. пасуљ фасоль, знање (знанѣ) знанье, љубав любовь, њушити нюхать.

Примѣч. 4. Ћ ћ произносится мягче, чѣм литературное русск. чь, напр. ноћ ночь, моћ мочь, Петровић (зам.: большинство Сербских фамилій оканчивается на -ић; отчества нѣт).

Примѣч. 5. Џ џ выговаривается твердо, как слитное русск. дж (= итал. дж в словѣ gia, англ. j в словѣ James Джемс), напр. џеп (джэп) карман.

Примѣч. 6. Кромѣ того согласная р может быть почти гласным звуком (вродѣ русск. ыр) в словах, гдѣ исчезла гласная (ъ = о или ь = е), вслѣдствіе чего получилось бы стеченіе согласных. Напр. смрт (смырт) смерть; прст (пырст) перст, палец; крст (кырст) крест; крв (кырв) кровь. Этот звук надо слышать в рѣчи сербов.

Об удареніи.

Ударенія в сербских словах обычно или в началѣ слова (двухсложнаго) или близко к началу (в словах многосложных), напр. жена *же*на; перо *пе*ро; господин *го*сподин; друг при*ј*атељ и т. д. (обозначается курсивом).

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ (ИМЕНИЦА)

§ 2. ОБРАЗЦЫ ПРАВИЛЬНЫХ СКЛОНЕНІЙ:

	Мужескаго рода (окончанія различныя)	Средняго рода (Оконч. -о или -е)		Женскаго рода (оконч. -а)
	Единственное число.			
1. Имен пад.	зуб (зуб)	*се*л-о (село),	*по*љ-е (поле)	*ри*б-а (рыба)
2. Род. пад.	*зу*б-а	*се*с-а	*по*љ-а	*ри*б-е
3. Дат. пад.	*зу*б-у	*се*л-у	*по*љ-у	*ри*б-и
4. Вин. пад.	зуб	*се*л-о	*по*љ-е	*ри*б-у
5. Зват. пад.	*зу*б-е	*се*л-о	*по*љ-е	*ри*б-о
6. Твор. пад.	*зу*б-ом	*се*л-ом	*по*љ-ем	*ри*б-ом
7. Предл пад.	*зу*б-у	*се*л-у	*по*љ-у	*ри*б-и
	Множественное число.			
1. Имен пад.	*зу*б-и	*се*л-а,	*по*ља	*ри*б-е
2. Род. пад.	*зу*б-а	*се*л-а,	*по*ља	*ри*б-а
3. Дат, пад.	*зу*б-има	*се*л-има	*по*љима	*ри*б-ама
4. Вин. пад.	*зу*б-е	*се*л-а	*по*ља	*ри*б-е

5. Зват. пад.	*зуб*-**и**	*сел*-**а** поља	риб-**е**
6, Твор. пад.	*зуб*-**има**	сел-**има** пољима	риб-**ама**
7. Предл. пад.	*зуб*-**има**	сел-**има** пољима	риб-**ама**

Мужеск. род. Примѣч. 1. Вин. пад. един. ч. имен сущ. неодушевленных сходен с имен. пад., а одушевленных — с род. пад., напр. волим оца люблю отца (т. е. как и по русски).

Примѣч. 2. Зват. пад. вмѣсто окончанія -е получает окончаніе **-у**, а твор. пад. вмѣсто -ом получает **-ем** послѣ одной из слѣдующих 9 букв: ђ, ж, ј, љ, њ, џ, ћ, ч и ш, напр. племићу, змају, коњу; племићем, певачем, коњем.

Примѣч. 3. Во множ. числѣ вездѣ перед **и** мѣняются:

г в **з**, напр. разлог (мотив, соображеніе) — разлози.

к в **ц**, напр. вук (волк) — вуци, вуцима.

х в **с**, напр. сиромах (бѣдняк) — сиромаси.

Примѣч. 4. А перед **е** (т. е. в. зват. пад. ед. ч.; не в вин. пад. мн. ч.) мѣняются.

г в **ж**, напр. друг друже.

к в **ч**, напр. јунак јуначе.

х в **ш**, напр. сиромах сиромаше.

Женск. род. Примѣчаніе 5. В дат. и предл. пад. ед. ч. такія же измѣненія перед **и**, как и в муж. родѣ (см. 3.) напр. рука руци, нога нози, снаха снаси.

§ 3. ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЯ ЖЕНСКАГО РОДА, не имѣющія окончанія (**-а**),

как напр. кост кость, ствар вещь, смрт смерть, ноћ ночь, пећ печь, ваш вошь, со (кор. сол-) соль, мисао (кор. мисл-) мысль и т. п., склоняются так:

Един. число.	множ. число.
И. п. ствар	ствар-**и**
Р. п. ствар-**и**	ствар-**и**
Д. п. ствар-**и**	ствар-**има**
В. п. ствар	ствар-**и**
З. п. ствар-**и**	ствау-**и**
Т. п. ствар-**ју** (и ствар-**и**)	ствар-**има**
П. п. ствар-**и**.	ствар-**има**

Примѣч. 1. В твор. пад. ед. ч. образовывается из:

д -|- ју = ђу, напр. глађу (из гладју) голодом.
л -|- ју = љу, напр. сољу (из солју) солью.
т -|- ју = ћу, напр. смрћу (из смртју) смертью.
сн -|- ју = шњу, напр. плешњу (из плеснју) плѣсенью.
ст -|- ју = шћу, напр. кошћу (из костју) костью.

б -|- ју = бљу. напр. зобљу (из зобју) овсом.
в -|- ју = вљу, напр. љубављу (из љубавју) любовью.

§ 4. НЕПРАВИЛЬНЫЯ СКЛОНЕНІЯ ИМ. СУЩ.

Мужескаго рода. 1. Нѣкоторыя сущ. (большею частью односложныя) во множ. числѣ получают наращеніе **-ов-** (или **-ев-**) напр. град (город) — градови, друм (большая дорога) — друмови, пут (путь) — путови; број (число; номер) — бројеви, случај (случай) — случајеви, отац (отец) — кор. оц-) оцеви.

2. От сущ. господин (господин) и брат (брат) во множ. числѣ употребляются существительныя женск. рода господа, браћа, склоняемыя (конечно, только в единств. числѣ) по образцу (риба), но сказуемое при них остается во множ. числѣ, напр. господа певају господа поют; ова браћа знају эти братья знают.

3. Нѣкоторыя имена сущ. имѣют окончаніе **-а**, напр. судија (судья), слуга (слуга), војвода (воевода) и др. (муж. рода) по смыслу). Они склоняются по женскому образцу (риба).

4. Човек (человѣк) во мн. ч. имѣет људи (люди).

Женскаго рода. 5. Мати (мать) и кћи (дочь) в косвенных падежах (т. е. 2, 3 6 и 7), и во множ. ч. имѣют основу матер- и кћер-. Стало быть: матере, матери, матером, матери, мн. — матере, матера и т. д. (по образцу: риба); кћере, кћери и т. д. (по образцу: ствар).

6. Рука (рука) и нога (нога) в род. пад. множ. числа имѣют: руку, ногу.

Средняго рода. 7. Нѣкоторыя им сущ. (с оконч. на -еме) в косвенных пад. и во множ. ч. имѣют наращеніе **-ен-** напр. време (время), времена, времену и т. д. Так же теме (темя), племе (племя), семе (сѣмя), име (имя) и др.

8. Нѣкоторыя получают наращеніе **-ет-**, напр. теле (теленок), дете (дитя), јагње (ягненок), тане (пуля), и др. Стало быть: телета, детета, јагњета и т. д.

9. Три им. сущ. небо (небо), тело (тѣло) и чудо (чудо) во множ. числѣ. получают наращеніе **-ес-**, напр. небеса, телеса, чудесама и т. д.

10. Око (глаз) и уво (ухо) во множ. числѣ имѣют: очи, уши, а род. пад. мн. ч, очију, ушију (остаток древнеславян. двойственнаго числа).

11. Дете (дитя) во множ. числѣ замѣняется именем сущ. жен. р. деца (см. 2).

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ (ПРИДЕВ)

§ 5. ОБРАЗЕЦ СКЛОНЕНІЯ:

	Муж. рода	Средн. рода	Женск. роди
	Единственное число.		
1. Имен. пад.	леп-**и** (красивый)	леп-**о** (красивое)	леп-**а** (красивая)
2. Род. пад.	леп-**ог(а)**		леп-**е**
3. Дат. пад.	леп-**ом**(е или **у**)		леп-**ој**
4. Вин. пад.	= им. п. (неодуш.) или = род. п. (одуш.)		леп-**у**
5. Зват. пат.	леп-**и**	леп-**о**	леп-**а**
6. Твор. пад.	леп-**им**		леп-**ом**
7. Предл. пад.	леп-**ом(е)**		леп-**ој**
	Множественное число.		
1. Имен. пад.	леп-**и**	леп-**а**	леп **е**
2. Род. пад.		леп-**их**	
3. Дат. пад.		леп-**им**	
4. Вин. пад.	леп-**е**	леп-**а**	леп-**е**
5. Зват. пад. (= им. п.)	леп-**и**	леп-**а**	леп-**е**
6. Твор. пад.		леп-**им**(а)	
7. Предл. пад.		леп-**им**(а)	

Примѣчаніе 1. В именах прилагательных муж. и средн. рода, имѣющих перед окончаніем мягкую согласную, в родит., дат. и др. падежах имѣется **е**, а не **о**, напр. вручи (горячій), вручега, вручем, вруче и т. д.

§ 6. СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ
им. прилагательных образуется:

I. прибавкой к корню окончанія **-иjи, -иjа, -иjе**. напр. славн-иjи, славниjа, славниjе, (болѣе славный) крупниjи (болѣе крупный), хитриjи (болѣе быстрый) и т. п.

или II. прибавкой к корню окончанія **-и, -а, -е** (из- -jи, -jа, -jе), причем в этом случаѣ послѣдняя согласная корня переходит:

г (-|- j) в **ж**, напр. (благ-) блажи болѣе милостивый.
д (-|- j) в **ђ**, напр. (млад-) млађи болѣе молодой.
з (-|- j) в **ж**, напр. (брз-) бржи болѣе скорый.
к (-|- j) в **ч**, напр. (јак-) јачи болѣе сильный.
т (-|- j) в **ћ**, напр. (љут-) љући болѣе злой.
х (-|- j) в **ш**, напр. (сух-) суши болѣе сухой.
л (-|- j) в **љ**, напр. (бел-) бељи болѣе бѣлый (бѣлѣе).
н (-|- j) в **њ**, напр. (црн-) црњи болѣе черный (чернѣе).
б, в, м, п (-|- j) в **бљ, вљ, мљ, пљ**, напр. (груб-) грубљи болѣе грубый; (плав-) плављи болѣе голубой; (скуп-) скупљи болѣе дорогой и т. д.

III. Неправильно образуются:

1. *добар* (добрый, хорошій) — *бољи* болѣе добрый; лучшій, *рђав* (дурной) — *гори* худшій, *велики* (большой, великіи) — *већи* большій, *мали* (малый) — *мањи* меньшій;
2. *леп* (красивый), *лак* (легкій) и *мек* (мягкій) образуют сравнительную степень; леп**ши**, лак**ши**, мек**ши**;
3. У прилаг. с суффиксом **-ок** и **-ак** в сравн. степени этот суффикс (-ок или -ак) выпадает, напр. *широк* (широкій) — *шири*; *висок* (высокій) — *виши* (из *висји*), *жесток* (жестокій) — *жешћи* (из *жестји*); *кратак* (краткій) — *краћи*, *сладак* (сладкій) — *слађи*.

IV. Склоненіе сравн. степени им. прил. — по образцу прилагательных с мягкой согласной перед окончаніем (т. е. см. § 5, примѣч.). Стало быть: *више*, *бољег*, *јачем* и т. д.

§ 7. ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ

им. прилаг. образуется из сравнительной путем приставки **нај-**, напр. *најближи*, *најлакши*, *најлепши*, *најбржи*, *најславнији*.

Примѣчаніе 1. Слово »чѣм« обозначается предлогом **од** с род. пад. или **него што**, послѣ котораго ставится имен. пад. Напр. *богатији од тебе* богаче тебя; *живот је бољи него што смрт* жизнь лучше смерти. Предлог **из** (послѣ превосх. ст.) переводится *међу*, напр. *најбољи међу друговима* наилучшій из друзей.

Примѣчаніе 2. Приведенныя выше краткія формы прилагательных (*широк*, *леп*, *добар* вм. *широки*, *лепи*, *добри*) употребляются главным образом в составном сказуемом, напримѣр: *он је добар* он-добр.

ГЛАГОЛ (ГЛАГОЛ)

§ 8. НЕОПРЕДѢЛЕННОЕ НАКЛОНЕНІЕ

глаголов имѣет окончаніе **-ти**.

Примѣч. 1. Если основа глагола оканчивается на **к** или **г**, то эти согласныя с окончаніем **-ти** переходят в **ћи**. Напр. (*рек-ти* =) *рећи* сказать, (*тек-ти* =) *тећи* течь, (*сек-ти* =) *сећи* рубить, (*жег-ти* =) *жећи* жечь, (*мог-ти* =) *моћи* мочь и т. д.

Примѣч. 2. Если основа оканчивается на **д**, **з** или **т**, то эти согласныя перед окончаніем переходят в **с**, напр. (јед-ти =) јести; (вез-ти =) вести вышивать; (плет-ти =) плести плесть.

Примѣч. 3. Если основа оканчивается на **б** или **п**, то перед окончаніем -ти вставляется еще **с**, напр. (греб-ти =) грепсти (причем б перешло в п) грести; (црп-ти =) црпсти черпать.

§ 9. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

По 2 лицу единств. числа наст. времени различаются три спряженія.

	I.	II.	III.
ја	топ-**ем** (тону)	вид-**им** (вижу)	чит-**ам** (читаю)
ти	топ-**еш** (тонешь)	вид-**иш** (видиш)	чит-**аш** (читаешь)
он, она, оно	топ-**е**	вид-**и**	чит-**а**
ми	топ-**емо**	вид-**имо**	чит-**амо**
ви	топ-**ете**	вид-**ите**	чит-**ате**
они, оне, она	топ-**у** (тонут)	вид-**е** (видят)	чит-**ају** [читают]

§ 10.

По I. спряженію спрягаются: 1. всѣ глаголы, оканчивающіеся в неопр. накл. на **-сти**, причем в наст. вр. у них возстанавливается основа; напр. јести — једем (ѣсть); вести — везем (вышивать), плести — плетем (плести) и т. д.

2. всѣ глаголы, оканчивающіеся в неопредѣленном наклоненіи на **-ћи**, причем в настоящем времени также возстанавливается чистая основа, но согласная **к** перед **е** смягчается въ **ч**, а **г** въ **ж**. Напр. рећи — ректи — рекем — речем (сказать); сећи — секти — секем — сечем (рубить, рѣзать); жећи — жегти — жегем — жежем (жечь); моћи — могти — могеш — можеш (мочь).

3. Всѣ глаголы, оканчивающіеся в неопред. накл. на -**ути**, причем слогъ **у** выпадает в наст. вр., напр. вен-ути — венем (вянуть), гинути — гинем (гибнуть), тон-ути — тонем (тонуть), чез-нути — чезнем (исчезнуть).

4. Большинство глаголов на **-овати**, **евати** и **ивати**, причем слоѣ **ов** переходитъ въ **уј**, напр. вер-ов-ати — вер-уј-ем (вѣрить), к-ов-ати — к-уј-ем (ковать); глад-ов-ати — глад-уј-ем (голодать), краљ-ев-ати — краљ-уј-ем (царить); доказ-ив-ати — доказ-уј-ем (доказывать); преписив-ати — препис-уј-ем (переписывать); истраж-ив-ати — истраж-уј-ем (изслѣдовать).

5. Глаголы, основа коих оканчивается на гласную и не мѣняется в неопред. накл., причем эти глаголы в наст. вр. перед окончаніями принимают **j**, напр. ч*у*-ти — ч*у*-j-ем (слышать); кр*и*-ти — кр*и*jем (крыть), п*и*-ти — пиjем (пить); ш*и*-ти — ш*и*jем (шить).
6. Нѣкоторые глаголы на **-ати**, причемъ **а** въ наст. вр. выпадает, напр. *о*рати — *о*р-ем (орать), бр*и*jати—бр*и*j-ем (брить), с*е*jати—с*е*j-ем (сѣять), трajати — трaj-ем (длиться). При этом послѣдняя согласная основы смягчается передъ **е**, напр. *ла*г-ати — *ла*гем — *ла*жем (лгать); каз-ати — ка*ж*-ем (говорить); в*и*к-ати — в*и*ч-ем (кричать); пис-ати — п*и*-шем (писать); jax-ати — jaш-ем (ѣхать верхом); крет-ати — крећ-ем (двигать); т*и*цати се (касаться) — т*и*чем се.

Примѣч. Нѣкоторые глаголы на **-рати**, как брати собирать, драти се орать, горланить, прати стирать и др. образуют наст. время: берем, дерем се, перем и т. д.

§ 11.

По II спряженію спрягаются:

1. Трехсложные или многосложные глаголы на **-ити**, основа которых остается неизмѣнной, напр. говорити — говорим (говорить), водити — водим (водить), возити — возим (возить), просити — просим (просить рук*и*, сватать), учити — учим (учить), п*у*шити — п*у*шим (курить).
2. многіе глаголы на **-ати** и **-ети**, в наст. вр. измѣняющіе эти гласныя **а** и **е** на **и**. Напр. в*и*дети (видѣть), летети (летѣть), волети (любить), бледети (блѣднѣть), грмети (гремѣть), болети (болѣть), желети (желать), горети (горѣть); трчати (бѣгать); бежати (бѣжать), боjати се (бояться), зв*и*ждати (свистѣть), лежати (лежать), з*у*jати (гудѣть), стоjати (стоять). Наст. вр. — в*и*дим, летим, волим, бледим, трчим, бежим, боjим се, лежим, стоjим и т. д.

§ 12.

По III спряженію спрягаются:

1. глаголы на **-ати**, у которых это **а** в основѣ и не выпадает. Напр. ч*и*та-ти (читать), к*у*па-ти (купать), сл*и*ка-ти (рисовать), чешљати (чесать), рач*у*нати (считать), ч*у*вати (стеречь), к*у*вати (варить), *и*грати (танцовать). Стало быть, ч*и*та-м, к*у*па-м и т. д.

2. всѣ глаголы на **-авати**. Напр. *спавати* (спать), *свршавати* (оканчивать), извештавати (извѣщать) и т. д.
3. нѣкоторые глаголы на **-евати** и **-ивати** (исключ. из I спряж.). Напр. *окл*евати — *окл*евам (медлить), саг*о*ревати — саг*о*ревам (сгорать), саж*а*љевати — саж*а*љевам (сожалѣть), *б*ивати — *б*ивам (бывать), осн*и*вати — осн*и*вам (основывать).

§ 13.

1. Неправильно спрягаются вспомогательные глаголы:

бити (быть)	**хтети** (хотѣть)
Настоящ. время.	
Единств. число.	Единств. число.
ja **сам** (или: **jесам**) я (есмь)	ja хоћу (или: **ћу**) хочу
ти **си** (или: **jеси**) ты (еси)	ти хоћеш (или: **ћеш**) хочешь
он, она, оно **je** (или: **jест**) он, она, оно (есть)	он, она, оно хоће (или: **ће**) хочет
Множ. число.	Множ. число.
ми **смо** (или: **jесмо**) мы (есмы)	ми хоћемо (или: **ћемо**) хотим
ви **сте** (или: **jесте**) вы (есте)	ви хоћете (или: **ћете**) хотите
они, оне, она **су** (или: **jесу**) они, онѣ (суть).	они, оне, она хоће (или: **ће**) хотят.

2 Эти глаголы называются вспомогательными, потому что с их помощью образуются различныя времена глаголов, как мы увидим это ниже.

3. В отличіе от русскаго языка **связка** (в составном сказуемом) в Сербском языкѣ **никогда** не пропускается (подобно французскому, нѣмецкому и др. языкам). Так. обр. Он—добр он **je** добар; это так! то **je** тако! я—дома ja **сам** код куће; ты—человѣк ти **си** човек, и т. д.

4. От глагола **jести** (ѣсть) настоящ. время: jедем, jедеш и т. д., а от **дати** (дать) настоящ. вр.: дам, даш, да, дамо, дате, даду (или: даjу).

§ 14. ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ,

1. В Сербском языкѣ главным образом употребляется сложное прошедшее время. Оно составляется так: к настоящему времени вспомогательнаго глагола **бити** (соотвѣт. числа и лица) прибавляется отглагольное причастіе прошедшаго времени спрягаемаго глагола.

Напр. ja сам в*и*део я видѣл. *О*на je в*и*дела она видѣла. Ми смо в*и*дели мы видѣли и т. д.

2. Причастіе это образуется из неопредѣленнаго наклоненія, отбросив окончаніе **-ти** и замѣнив его окон-

чаніем **-о** (которое равняется русскому **л**, напр. *ви*де**о** вид**ѣл**) для мужескаго рода, **-ла** для женскаго (напр. *ви*де**ла** вид**ѣла**) или **-ло** для средняго рода (напр. *ви*де**ло** видѣло), а во множественном числѣ—окончаніями **-ли** (для муж. р.), **-ле** (для жен. р.) и **-ла** (для средн. р.), напр. *ви*дели, *ви*деле, *ви*дела.

Стало быть, ја сам *ви*део, *она* је *ви*дела, ми смо *ви*дели, *жене* су *и*мале (жены имѣли), *села* су *би*ла (села были).

3. Образованіе этой формы не представляет затрудненія, когда перед окончаніем (-ти) стоит гласная.

Так: то**ну**-ти ја сам то**ну-о** *я* тонул
зн**а**-ти ја сам зн**а-о** *я* знал
нос**и**-ти ја сам нос**и-о** *я* носил
*ви*де-ти ја сам *ви*де-о *я* видѣл

4. Если же перед окончаніем (ти) имѣется согласная буква, то можно принять почти за правило, что перед **-о** (т. е. только в мужском родѣ) вставляется еще гласная **-а-**. Напр. тре**с**-ти (трясти), трес-**а**-о; реħи (сказать) = ре**кт**и, рек-а-о; *ву*ħи (влечь) = *ву***к**-ти, *ву*к-**а-о**; пеħи (печь) = пе**к**-ти, пек-**а-о**. Конечно, это **-а-** в других родах и во множеств. числѣ опять выпадает. Напр. тре*с*ла, тресло, тресли; рекла, рекло, рекли; *ву*кла, *ву*кло, *ву*кли и т. д.

Примѣчаніе 1. Но большинство глаголов, имѣющих перед окончаніем (-ти) согласную букву **с** (т. е. оканчивающихся на **-сти**), теряют это **с**, напр. пле**сти** (плесть), пле-о, пле-ла, пле-ло, пле-ли; се**сти** (сѣсть), сео, села, село, сели; ме**сти** (мести), мео, мела, мело, мели и т. д.

Примѣчаніе 2. Прошедшее сложное от вспомог. глагола **бити** и глагола **хтети** образуется правильно: ја сам *би*о, *би*ла, *би*ло; ја сам хтео, хтела, хтело.

Примѣчаніе 3. Порядок слов: ја сам *ви*део, или: *ви*део сам (в этом случаѣ мѣстоименія личныя опускаются).

§ 15. ПРОШЕДШЕЕ СОВЕРШЕННОЕ ВРЕМЯ

употребляется, когда надо показать, что дѣйствіе окончилось и продолжалось очень недолго.

1. Образуется оно в глаголах, имѣющих перед окончаніем неопред. накл. (перед -ти) какую либо гласную, также просто, как и отглаг. причастіе прошед. времени. А именно: от виде-ти:

(ја) *ви*де-**х** (я увидѣл) (ми) *ви*де-**смо** (мы увидѣли)
(ти) *ви*де (ты увидѣл) (ви) *ви*де-**сте** (вы увидѣли)
(он) *ви*де (он увидѣл) (они) *ви*де-**ше** (они увидѣли)

так же: тонух, знах, носих и т. д., т. е. замѣняя окончаніе неопредѣл. наклоненія (-ти) окончаніями: **х, смо, сте** и **ше** (во 2 и 3 лицѣ единств. числа совсѣм нѣт окончанія).

2. В глаголах же, основа коих оканчивается на согласную букву (см. § 8. Прим. 1, 2 и 3), указанныя выше окончанія прибавляются к основѣ, но перед ними вставляется соединительная гласная **-о-**, напр. јед-**о**-х, јед-**о**-смо, јед-**о**-сте, јед-**о**-ше; плет-**о**-х; рек-**о-х** и т. д.

Примѣчаніе 1. Во 2 и 3 лицѣ ед. числа эти глаголы получают окончаніе **-е**, напр. (ти) јед-**е**, (он) јед-**е**, причем перед этим **е** согласныя смягчаются: напр. рече (вм. рек-е), ве**ж**-е (вм. вез-е).

Примѣчаніе 2. От глагола **бити** правильно: бих, би, би, бисмо, бисте, бише; от глагола **дати** двѣ формы: дах, да, да и т. д. и дадох, даде, даде, дадосмо, дадосте, дадоше.

§ 16. ПРОШЕДШЕЕ НЕСОВЕРШЕННОЕ ВРЕМЯ

обозначает, что дѣйствіе (также) окончилось, но было длительным.

Образуется это время также, как прошедшее совершенное, но окончанія нѣсколько иныя: **-х, -ше, -ше, -смо, -сте, -ху**.

Стало быть:	зна**х**	зна**смо**
	зна**ше**	зна**сте**
	зна**ше**	зна**ху**

Но отличительным признаком этого времени является звук **а**.

Примѣчаніе 1. Глаголы, имѣющіе перед окончаніем неопр. накл. (-ти) гласную, мѣняют ее на **а**, причем предыдущая согласная переходит: **с** в **ш**, напр. носи-ти (носить), но**ш-а**-х; **д** в **ђ**, напр. виде-ти (видѣть), ви**ђ**-а-х; **з** в **ж**, напр. долазити (приходить), дола**ж-а**-х; **б** в **бљ**, напр. љубити (цѣловать), љу**бљ-а**-х и т. д. (Ср. § 6, II).

Примѣчаніе 2. Глаголы, имѣющія перед окончаніем согласную, принимают отличительный признак **-а-**, но перед ним вставляют еще суффикс **-иј-**, напр. грести (= греб-ти; грести), греб-иј-а-х; плести (= плет-ти; мести), плет-иј-а-х; пећи (= пек-ти; печь), пе**ц**-иј-а-х (ибо **к** перед **и** смягчается в **ц**)

Примѣчаніе 3. Глаголы, оканчивающіеся на **-нути**, мѣняют гласн. **-у-** на полугласн. **ј**, напр. то**нути** (тонуть), тон-**ј-а**-х и т. д.

Примѣчапіе 4. От **бити**: бејах, бејаше, бејаше, бејасмо, бејасте, бејаху, или: бех, беше, беше, бесмо, бесте, беху; от **дати**: дадијах, дадијаше, дадијаше, дадијасмо, дадијасте, дадијаху.

Примѣч. 5. Есть еще давнопрошедшее время, употребляемое рѣдко (когда одно дѣйствіе в прошлом совершилось раньше другого дѣйствія). Составляется оно подобно прошедшему сложному (§ 14.), но связка *бити* стоит не в настоящем, а в прошедш. времени. Напр. ја сам *био* говорио, ја сам био видео и т. д.

§ 17. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ

образуется из сокращенной формы настоящаго времени вспомогательнаго глагола **хтети** (§ 13. 1), т. е. ћу, ћеш и т. д, и неопредѣленнаго наклоненія спрягаемаго глагола. Напр. ја ћу доћи *я приду*; ја ћу *дати я дам*.

Примѣчаніе 1. Чаще вспомогательный глагол ставится сзади неопредѣленнаго наклоненія и сливается. Напр. доћиђу, *я приду*, рећиђу *я скажу*, доћиђемо мы придем. Если же глагол оканчивается на **-ти**, то это окончаніе и выпадает, напр. говориђу (вм. говор**ти**ђу) *я буду говорить*; видеђу (вм. виде**ти**ђу) *я буду видѣть*.

Примѣчаніе 2. Для обозначенія будущаго дѣйствія, которое случится раньше другого будущаго, употребляется **второе** будущее время. Оно образуется из вспомог. глагола: будем, будеш, буде, будемо, будете, буду и причастія прошедш. времени (§ 14). Напр. будем читао, она буде читала, они буду читали и т. д. Примѣр употребленія: чим будем дошао, рећиђу (как только приду, скажу, т. е. раньше приду, а потом скажу); ако будем читао, знаћу (прочту — узнаю, т. е. раньше прочту, тогда узнаю).

§ 18. ПРИЧАСТІЕ

В Сербском языкѣ есть только причастіе прошедшаго времени страдательнаго залога с окончаніем **-н** (для жен. рода **-на**, ср. р. **-но**; мн. числа: муж. р. **-ни**, жен. р. **-не**, сред. р. **-на**).

Примѣчаніе 1. Вполнѣ аналогично правилу § 16. прим. 1 это причастіе принимает соединительную отличительную гласную перед **-н**, но не **-а-**, а **-е-**, напр. **нош-е-н** ношенный; **љубљ-е**-н цѣлованный; говор-**е**-н (говоренный); плет-**е**-н

плетенный. И только глаголы на **-ати** сохраняют это **а**, нпр. звати (звать) **зван**; п*и*сати (писать), п*и*сан и т. д.

Примѣчаніе 2. Нѣкоторые глаголы образуют это причастіе на **-т**, напр. позиат (узнанный, знакомый), клет (клятый), бит (битый), пр*и*знат (признаный), продат (проданный).

Примѣчаніе 3. Причастіе прош. времени на **-о** (§ 14) самостоятельно не употребляется, а только в сложном прошед. времени.

§ 19. ДѢЕПРИЧАСТІЕ

настоящаго времени (дѣйствительнаго и средняго залога) образуется, как можно подмѣтить, из 3 лица множ. числа настоящаго времени глагола (§ 9) прибавляя **-ћи.**

Стало быть: знаjу-ћи зная
в*и*де-ћи видя
зову-ћи зовя

§ 20.

Дѣепричастіе прошедшаго времени (дѣйств. и сред. зал.) образуется прибавкой к основѣ окончанія **-вши** (или: **-в**).

Напр.	п*и*са-ти	п*и*са-**вши**	писавши
	говори-ти	говори-**вши**	говоривши
	в*и*де-ти	в*и*де-**вши**	видѣвши
	тону-ти	тону-**вши** (или: тонув)	тонувши

Примѣчаніе 1. Глаголы, основа коих оканчивается на согласную, перед окончаніем (-вши) вставляют соединит. гласную **-а-**, напр. греб-**а**-вши, плет-**а**-вши; пек-**а**-вши, рек-**а**-вши и т. п.

§ 21. НЕОПРЕДѢЛЕННОЕ НАКЛОНЕНІЕ

оканчивается, как уже извѣстно, на **-ти** (иногда на **-ћи.** См. § 8. Пр*и*м. 1).

§ 22. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНІЕ

образуется прибавленіем к основѣ наст. вр. (§ 9—12) окончаній:

(2 лице единств. числа) **-и** (послѣ гласной **-j**)
(2 лице множ. числа) **-ите** (послѣ гласной **-jте**)

Напр. бери, берите! тони, тоните! лежи, лежите! носи, носите! треси, тресите! ч*у*вај, ч*у*вајте! сеј, сеjте! к*у*пуј, к*у*пујте! (второе ј не прибавляется) и т. д.

Прим. 1. При этом послѣдняя согласная основы измѣняется:

к в **ц**, напр. (пек-) *пеци* пеки!
г в **з**, напр. (лег-) *лези* ложись!
х в **ш**, напр. (јах-) јаши ѣзжай!

Прим. 2. От глагола *бити* повел. накл. — *буди*, от дати — дај.

Прим. 3. Для 3 лица служит словечко **нек**(а) с настоящим временем глагола, напр. нек пева пусть поет! нека *пише* пуст пишет! нека певају, нека *пишу* пусть поют, пусть пишут!

Примѣч. 4. Отрицательная форма повелит. наклон. выражается или отрицаніем **не**, напр. не певај, не *купуј*, или глаголом **немој**, **немојте** (несмѣй, несмѣйте!). напр. немој певати, немојте *писати*, или: немој **да** певаш, немојте **да** *пишете*, так как послѣ глагола вообще избѣгают ставить неопр. наклоненіе.

§. 23. УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНІЕ

образуется очень сходно с русским:

ја	**бих**	*видео*	я **бы** видѣл (я видѣл бы)
ти	**би**	*видео*	ты **бы** видѣл
он		*видео*	он **бы** видѣл
она	**би**	*видела*	она **бы** видела
оно		*видело*	оно **бы** видѣло
ми	**бисмо**	*видели*	мы **бы** видѣли
ви	**бисте**	*видели*	вы **бы** видѣли
они		*видели*	они
оне	**би**	*виделе*	онѣ **бы** видѣли.
она		*видела*	они

т. е. оно образуется из отглагольн. причастія прош. времени (см. § 14) и **би** (= русск. бы), с отличіем лишь в 1 лицѣ ед. ч. и 1 и 2 л. мн. ч. (**бих**, **бисмо**, **бисте**).

Прим. 1. Порядок слов при отрицаніи: ја **не** бих *видео*, ти *не* би *видео* я не видѣл бы и т. д.

Прим. 2. Порядок слов при вопросѣ:

да ли бих *видео*? видѣл ли бы я? и т. д.

ТАБЛИЦА СПРЯЖЕНІЯ

(Прилож. к § 9—23)

	I.	II.	III.
наст. вр.	тресем	говорим	*чи*там
слож. прош. вр.	ја сам тресао	ја сам говорио	ја сам *чи*тао
прош. несов. вр.	тресијах	говорах	*чи*тах
прош. сов. вр.	тресох	говорих	*чи*тах
буд. вр.	трешћу	говорићу	*чи*таћу
II буд. вр.	б*у*дем тресао	б*у*дем говорио	б*у*дем *чи*тао
неопр. нак.	трести	говорити	*чи*тати
сослаг. нак.	ја бих тресао	ја бих говорио	ја бих *чи*тао
повел. нак.	треси	говори	*чи*тај
дѣеприч. наст. вр.	тресући	говорећи	*чи*тајући
» прош. вр.	тресавши	говоривши	*чи*тавши
прич. прош. вр. стр. зал.	тресен	говорен	*чи*тан

Отсюда времена страд. залога:

наст. вр. ја сам
прош. слож. вр. ја сам б*ио*
прош. несов. вр. ја бејах
прош. сов. вр. ја б*и*х
давнопрош. вр. ја бејах б*ио*
буд. вр. ја б*и*ћу
сослаг. накл. ја бих б*ио*
и т. д.
} тресен, говорен, *чи*тан.

Примѣчаніе. Возвратный залог в Сербском языкѣ передается глаголом дѣйствительнаго залога с возвратным мѣстоименіем **се**. Напр. кланяться клањати се; беречься ч*у*вати се; драться б*и*ти се. Порядок слов: клањем се кланяюсь, но: он се клање он кланяется; *о*вај се човек клање этот человѣк кланяется, т. е. **се** ставится в началѣ предложенія, но только не на первом мѣстѣ.

МѢСТОИМЕНІЕ (ЗАМЕНИЦА)

§ 24. ЛИЧНЫЯ

Единственное число.

Имен. пад.	**ја** я	**ти** ты	**он** он ***о*но** оно	***о*на** она
Род. пад.	**мене** (сокр. **ме**)	**тебе**(**те**)	**њега** (сокр. **га**)	**ње** (сокр. **је**)
Дат. пад.	**мени** (сокр. **ми**)	**теби**(**ти**)	**њему** (**му**)	**њој** (**јој**)
Вин. пад.	**мене** (сокр. **ме**)	**тебе**(**те**)	**њега** (**га**) **оно**	**њу** (**је**)
Зват. пад.	—	**ти**	—	
Твор пад	**мном**(**е**)	**тобом**	**њ*и*м**(**е**)	**њом**(**е**)
Предл. пад.	**мени**	**теби**	**њему**	**њој**

Множественное число.

Имен п	ми мы	ви вы	они они она они оне онѣ
Род. п.	**нас**	**вас**	**њих (их)**
Дат. п.	**нам(а)**	**вам(а)**	**њим (им)**
Вин. п.	**нас**	**вас**	**њих (их)**
Зват п.		**ви**	—
Твор. п.	**нама**	**вама**	**њима**
Предл. п	**нама**	**вама**	**њима**

§ 25. ВОЗВРАТНЫЯ

Им. пад. —; род. п. **себе** себя; дат. п. — **себи**; вин. п. — **себе** (сокращ. **се**); твор. п. — **собом**; пред. п. **себи**.

§ 26. ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЯ

Им. п. **мој** мой	**мој-е** мое	**мој-а** моя	мој-**и**, мој-**а** мој-**е**
Род. п.	**мога**	мој-**е**	мој-**их**
Дат. п.	**моме**	мој-**ој**	мој-**им(а)**
Вин. п. **мога**	мој-**е**	мој-**у**	мој-**е**
Тв. п.	мој-**им**	мој-**ом**	мој-**им(а)**
Пр. п.	**моме**	мој-**ој**	мој-**им(а)**

1. Так же **твој** (твой), **свој** (свой).
2. **Наш** (наш) **ваш** (ваш) имѣют в род. п. — нашега, вашега, в дат. п. — нашем, вашем, (см. § 5. прим.).
3. **Његов**, **-а**, **-о** (его), **њихов**, **-а**, **-о** (ихній) и **њен**, -а, -о (ея) склоняются по образцу прилагат. (см. § 5), стало быть: његовог, њиховог, њеног; његовом и т. д.

§ 27. УКАЗАТЕЛЬНЫЯ

Тај, **та**, **то** (тот, та, то), **овај**, **ова**, **ово** (этот, эта, это) склоняются по образцу мој (§ 26), т. е. тога, овога; томе, овоме; тим, овим; те, тој, ту; ти, та, те; тих и т. д.

1. Так же определит. мѣстоименія **таки** (такой), **оваки** (этакій), **сваки** (всякій), **исти**, **а**, **о** (самый) и **сам** (сам).
2. Так же вопросит. мѣст. **ко** (кто), р. — кога, коме, кога, ким, коме, **нико** (никто) и **неко** (нѣкто).

Сав, **сва**, **све** (весь) склоняется по образцу он (§ 24), напр. свега; свему, свој; сви, све, сва; свих и т. д. Также: **што** или **шта** (что), **ништа** (ничто) и **нешто** (нѣчто), напр. чега, чему, што, чиме, чему; ничега и т. д.

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ (БРОJ)

§ 28.

Числительныя количественныя: јeдан, јeдна, јeдно (1); два, две, два (2); три, четири, пет, шест, седам, осам, девет, десет, јeданаест (11), дванаест (12), тринаест, четрнаест, петнаест, шеснаест, седамнаест (17), осамнаест, деветнаест, двадесет (20), двадесет и јeдан (21), двадесет два (22) и т. д.; тридесет или триест (30), четрдесет, педесет, шездесет, седамдесет (70), осамдесет, деведесет, сто или стотина (сотня), две стотине (200), три стотине, четири стотине, но: пет стотина (500), шест стотина и т. д.; хиљада (1.000), две хиљаде и т. д.; милиjон (милліон).

Примѣчаніе 1. **Јeдан** склоняется по образцу **тај, та, то** (јeднога, јeдне и т. д.); **два** склоняется такъ: им., вин. и зв. п. — два, две, два; род. п. — двају, двеју, двају; дат., твор. и предл. п. — двама, двема; такъ же: **три**, трију, трима; **четири**, четирију, четирма, но когда они с предлогами, то не склоняются: Са три зуба (род. п. множ. ч.) с тремя зубами.

Примѣчаніе 2. Числительныя от 5 до 90 не склоняются: са десет зуба, из двадесет кућа. Хиљада и стотина — им. сущ. женск. рода, склоняются по образцу (§ 2).

Примѣчаніе 3. Часы дня: јeдан час (сат) после подне (час по полудни), два часа (сата), три часа (сата), четире часа (сата), но пет часова (сати), шест часова (сати) и т. д.; десет часова (сати) пре подне (десять часовъ до полудня, т. е. утра); пола три половина третьяго, пола дванаест и т. д.; седам без четврти или: без фртаља), десет без десет (минута) и т. д.

Примѣчаніе 4. двоjица (двойка — людей, лошадей), троjица, четворица, петорица, шесторица. седморица (семерка), осморица, деветорица, десеторица, но карты: двојка, тројка и т. д.

Примѣчаніе 5: двоје (двое), троје, четворо (четверо), петоро (пятеро), шесторо, седморо, осморо, деветоро и т. д.

Примѣчаніе 6: јeданпут (единажды) двапут (дважды), трипут, четири пута (четырежды, четыре раза) и т. д. Отсюда: пятью пять пет пута пет.

Примѣчаніе 7: двоструk, а, о (двойной), троструk и т. д.; двоструко (вдвойнѣ) и т. д.

Примѣчаніе 8: дробныя числа выражаются окончаніем **-ина**: трећина ($^1/_3$), петина ($^1/_5$), шестина ($^1/_6$), седмина, осмина, деветина ($^1/_9$), и т. д. но: половина ($^1/_2$), четврт, фртаљ ($^1/_4$).

§ 29.

Числительныя порядковыя: први, а, о; други; трећи, а, е; четврти; пети, а, о, шести, седми, осми, девети и т. д. (прибавкой **-и**). Склоненіе по образцу прилагательных (§ 5).

Примѣчаніе 1. При обозначеніи лѣт только послѣдняя цифра (т. е. единицы) — числительное порядковое. Напр. родио се хиљаду осам стотина седамдесет **четврте** године (родился въ 1874-томъ году).

§ 30. НАРѢЧІЕ (ПРИЛОГ)

Нарѣчія бывают:

1. Мѣста:

гдѣ где	куда куд	откуда одакле; откуд
здѣсь овде	сюда овамо	отсюда одавде
там тамо, ту	туда тамо; онамо	оттуда оданде; отуд
нигдѣ нигде	никуда никуд	ни откуда ни откуд
гдѣ нибудь где год; ма где	куда нибудь ма куд	откуда нибудь одакле год; ма откуд
вездѣ свуда	всюду свуда	отовсюду одасвуда

А также: направо десно; налѣво лево; прямо право; вперед напред; назад натраг; внизу доле; вверху горе; снизу одоздо; сверху одозго; снаружи напољу; внутри унутра; внѣ изван; близко близу; вон! напоље! и др.

2. Времени: когда кад(а); теперь сад(а); тогда онда, тад(а); никогда никад; когда нибудь кад год; всегда свагда, увек; нѣкогда некад; иногда каткад.

Сегодня данас; вчера јуче; позавчера прекјуче; завтра сутра; послѣзавтра прексутра; сегодня утром јутрос; сегодня вечером вечерас; прошлой ночью (вчера вечером) синоћ.

Лѣтом лети; зимой *зими*; днем дању; ночью *ноћу*; недавно скоро; давно *о*давно; рано рано; поздно доцкан; прежде пре*ђ*е; часто често; рѣдко ретко; уже већ, покамѣст дотле, наконец најзад и др.

3. Образа дѣйствія: как како; так тако, этак онако, никак *ни*како; как нибудь *и*како; всяко (всячески) свакако. Иначе др*у*кчије; едва једва; охотно радо, (с драге воље); какраз таман.
Кромѣ того всѣ, образованныя из прилагательных, напр. хорошо добро; красиво лепо, постоянно стално, далеко далеко и т. д.
4. Количественныя: сколько к*о*лико; столько тол*и*ко; нисколько *ни*мало; нѣсколько неколико; менѣе (меньше) мање; болѣе (больше) в*и*ше; мало мало; много много; достаточно доста; слишком с*у*више; приблизительно пр*и*бл*и*жно, од пр*и*лике; еще још; но крайней мѣрѣ бар.
5. Утвердительныя: да да, јес, јесте; вѣрно с*и*гурно; дѣйств*и*тельно заиста, доиста; серьезно *о*збиљно; зб*и*ља; конечно наравно; именно баш.
6. Отрицательныя: нѣт не, *ни*је; низачто, никак *ни*како. Зам: *я* не в*и*дѣл книги **н*и*сам** в*и*део књ*и*гу (в. п.).
7. Предположительныя: авось м*о*жда; может быть м*о*жда, (м*о*же б*и*ти); вѣроятно ваљда; јамачно.

§ 31. ПРЕДЛОГ (ПРЕДЛОГ)

1. С родительным падежом употребляются предлоги:

без **без**	у **код**
близь **бл*и*зу**	от **од**
возлѣ **до; крај**	вокруг *о***ко**
до **до; пре**	кромѣ **сем**; *о***сим**
вслѣдствіе **због; ради**; *у***след**	помимо **поред**
из **из**	послѣ **после**
изза ***и*за**	через **преко**
внѣ ***и*зван**	против **против; с*у*прот**
над ***и*знад**	среди ***у*сред**
испод ***и*спод**	наканунѣ **уочи**

2. С дательным падежом употребляются предлоги:

к **к, ка**	согласно, по **према, по**
при **при**	для **за**
	через; по **по**, напр. по сл*у*жит*е*љу; по пошти.

3. С винительным падежом:

через **кроз**	мимо **м*и*мо**

с (вниз) **низ**, нпр. спускаться с горы *силазити* низ брдо.

против; по; при **уз**, напр. против теченія уз воду; подниматься по лѣстницѣ пети се уз степенице; при прошеніи уз молбу.

4. С творительным падежом:

за (вслѣд) **за**, нпр. бѣгу за ним **трчим** за њим.

5. С нѣсколькими падежами:

в **у** (куда?) с вин. п., напр. в школу у школу.
(гдѣ?) с дат. п., напр. в школѣ у школи.
на **на** (куда?) с вин. п., напр. на стол на сто.
(гдѣ?) с дат. п., напр. на столѣ на столу.
с **с(а)** (откуда?) с род. пад., напр. с поля с поља; с рынка са *пи*јаце.
(с кѣм?) с твор. п., напр. с тобой с тобом.

над **над**, под **под**, пред **пред**, между **међу** — с вин. п. (куда?), напр. под стол под астал и т. д.; с твор. п. (гдѣ?), напр. под столом под асталом, (под столом); над землей над земљом п т. д.

§ 32. СОЮЗ (СВЕЗА).

Союзы бывают: 1. соединительные:

и **и**; **те**; (= и затѣм) **па**.

2. Противительные:

а; но **али**, **а**; (послѣ отрицанія) **већ**, **него**.
всетаки; однако *и***пак**.

3. Раздѣлительные:

или *и***ли**
или—или **б***и***ло да — или**.
то—то **час—час**.
ни—ни **н***и***(ти)—н***и***(ти)**

4. Условные:

если **ако**

если бы **да** (са сложным прошед. временем —(§ 14), напр. еслибы я знал да сам знао.

5. Уступительные: хотя **и ако**, **макар**, **премда**.
хотябы **бар да**.

6. Сравнительные: как **као**, **као што**.
как будто **као да**; **кобајаги**.
чѣм, нежели **него што**; **него**.

7. Причинные: ибо, потомучто **јер**, **пошто**.

8. Цѣли: чтобы **да**, напр. чтобы ты знал да знаш... (а не: да знајеш), т. е. в. предложеніях цѣли

употребляются послѣ **да** не глаголы многократнаго вида (знавати, давати, испитивати и т. д.), а глаголы совершеннаго, однократнаго вида (знати, дати, испитати и т. д.).
пусть **нек(а)**.

9. Временные: когда **кад** — пока **док**.
как только **чим** — дотолѣ—доколѣ **дотле—докле**.
послѣ того как **пошто** — едва лишь **истом**.

10. Вопросительные: неужели? развѣ? **зар?**
ли? **да ли...? је ли...?**

11. Заключительные: итак **дакле**.
поэтому **стога, зато**.

§ 33. МЕЖДОМЕТІЕ (УСКЛИК)

1. Для выраженія радости: **ох! ју!**
2. « « горя: **куку! леле! јао!**
3. Для указанія: вот **ево** (с род. пад.), напр. ево мачке вот кошка!
вон **ено**.
глянь! **гле!**
4. Для понуканія: пошел! (собакѣ) **марш!** (кучеру) **крећите!**
брысь! (кошкѣ) **пис! шиц!**
киш! (птицам) **иш!**
5. Для подзыванія: киц—киц! (кошкѣ) **мац—мац!**
(быку) **ојс!** (собакѣ) **куц—куц!**
(дом. птицѣ) **пиљ—пиљ! пи—пи! чук—чук!**

ОПЕЧАТКИ

Стр.	Строка	Напечатано:	Должно быть:
3	12 [снизу]	неред	перед
5	18 [сверху]	не	но не
9	7 [снизу]	слоѣ **ов**	слог **ов** [**ев** или **ив**]
10	14 [сверху]	пи-шем	пиш-ем

Склад изданія
у автора
(Скопље, Председнику Руске Колоније М. А. Соловјову)